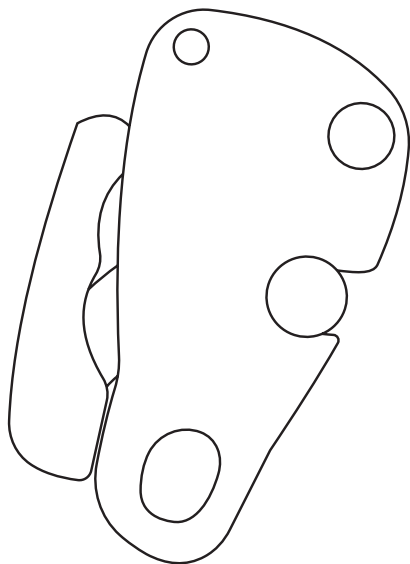


# ISISIC

Solutions in Metal

# IRU DEK

## RAD



UK  
CA 0120

CE 0598

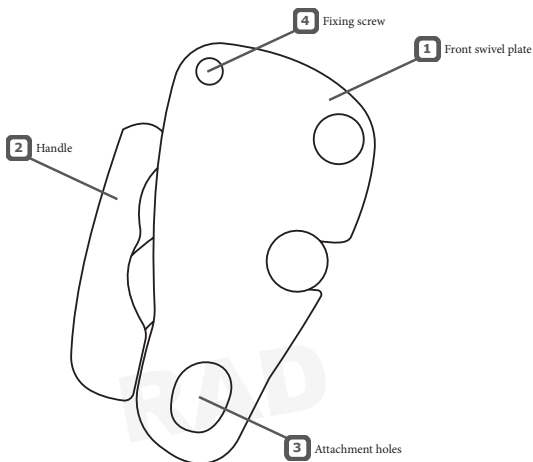
EN, DE, ES



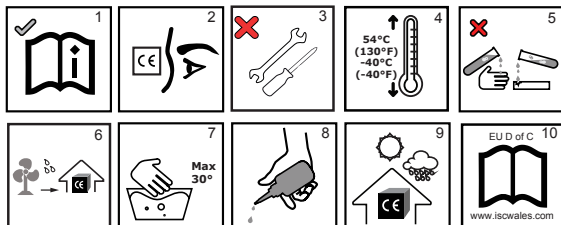
climb. work. rescue.

Dystrybutor: AiT | 668 12 77 33 | sklep@pakabhp.pl

## A Nomenclature



## B Information Icons



11 ✓ OK

12 ! Risk of injury

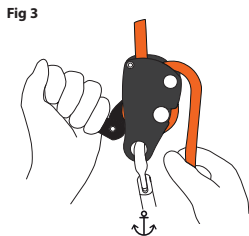
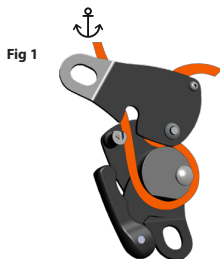
13 ✗ Danger

**EN12481:2006-C**

Rope access systems. Rope adjustment devices. For use with 10.5mm to 11mm diameter EN1891 Type A rope. Max user weight 130kg.

**Descending or lowering:**

- The fixing plate screw does not need to be in place for use in this category.
- Open the front swivel plate.
- Insert the rope as shown in **Fig 1**, also indicated on the device.
- Close the swivel plate and insert a EN362 connector through both holes. **Fig 2**
- Attach to the Ventral attachment point for use as a descender, or to an appropriate anchor for use as a lowering device.
- Operate the handle to control descent. **Fig 3**
- ALWAYS hold the tail end of the rope when operating the handle.



Attachment Point - e.g. Harness

## EN15151-1:2012 Type 6

Mountaineering Equipment. Devices for belaying and abseiling without a panic locking element. For use with 9.9mm to 11.3mm diameter dynamic EN892 rope. Max user weight - one person load.

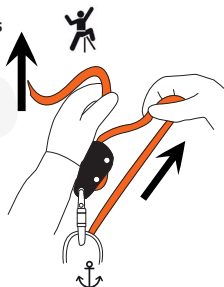
### Belaying:

- The fixing plate screw does not need to be in place for use in this category.
- Open the front swivel plate.
- Insert the rope as shown in **Fig 4**, also indicated on the device.
- Close the swivel plate and insert a EN362 connector through both holes.
- Attach device to the ventral attachment point of the belayer.
- Ensure the climber is tied in using an appropriate knot.
- To pay out, feed the free rope into the device, while at the same time gently pulling the rope through the device with the other hand. **Fig 5**
- To take in, pull slack through the device using the controlling hand on the tail end. **Fig 6**
- The device will lock off automatically when loaded sharply. To lock off manually, pull down on the tail end. **Fig 7**
- To lower off, operate the handle to control descent. **Fig 8**
- ALWAYS hold the tail end of the rope when belaying or lowering.

Fig 4

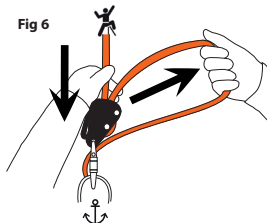


Fig 5



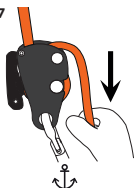
Attachment Point - e.g. Harness

Fig 6



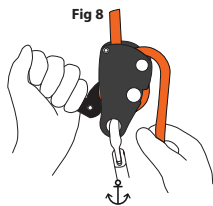
Attachment Point - e.g. Harness

Fig 7



Attachment Point - e.g. Harness

Fig 8



Attachment Point - e.g. Harness

**EN358:2018**

Belts and lanyards for work positioning and restraint. Adjustable lanyards. For use ONLY with RAD Rope Lanyard 11mm. Max user weight 150kg.

**Work positioning or restraint:**

- Must be used with a belt or harness conforming to EN358 or EN813 or EN361.
- The fixing screw must remain in place for use in this category, preventing the rope from being removed.
- Can be used in double mode as a pole strop, with connectors clipped to 2 side 'D's on the waist belt, or both connectors clipped to a ventral attachment point. **Fig 9**
- Can be used in single mode, with the rope connector to an anchor, and the device connector to an appropriate attachment point. **Fig 10**
- One handed adjustment is possible in double mode if the operative takes care. The tail end **MUST** be held when adjusting the length in single mode.

**Fig 9**



Attachment Point - e.g. Harness

**Fig 10**



Attachment Point - e.g. Harness

**Fitting Instructions For Replacement Lanyard:**

**Fig A**



**Fig B**

Open swivel cheek plate to allow loading of rope and load rope around main cam



**Fig C**

Close swivel plate and re-insert lock screw



**EN795:2012-B**

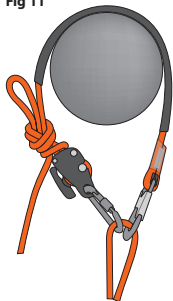
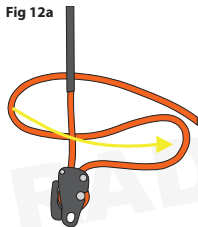
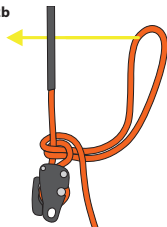
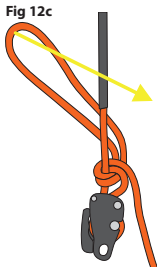
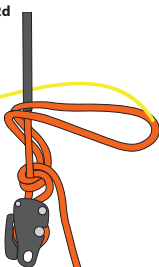
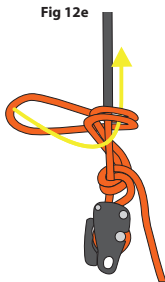
Anchor devices. Temporary anchors. For use ONLY with RAD Rope Lanyard 11mm. Max user weight - one person load.

**Temporary anchor point:**

- Any structural member must be assessed as being unquestionably reliable. Sharp or abrasive edges should be checked for and either removed or protected against.
- The fixing screw must remain in place for use in this category, preventing the rope from being removed.
- Pass the end of the lanyard around the anchor, then clip both connectors through the knot of the working rope, the delta maillon, or the rigging plate. DO NOT use a karabiner for this attachment point.

**Fig 11**

- Ensure that the handle is facing away from the structure and cannot be inadvertently depressed.
- Tie the device off with a slip knot backed up with an overhand knot around the standing end. **Fig 12a - 12f**

**Fig 11****Fig 12a****Fig 12b****Fig 12c****Fig 12d****Fig 12e****Fig 12f**

Descender devices for rescue.

For use with pre-threaded EN1891 Type A 10.5mm to 11mm rope. Min user weight 40kg. Max user weight 104kg. Max 1 descents of 200m.

**Rescue only:**

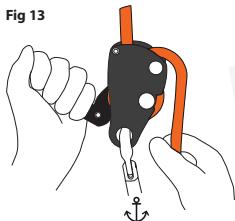
- Should only be used by a person competent in its use or following clear emergency protocols.
- The fixing screw must remain in place for use in this category. The descender must be used with the pre-threaded rope.
- Although this is classed as a single use device, it may be re-used after a minimum wait of 30 minutes between uses, following an inspection for suitability

**Descent:**

- Attach the rope connector to a suitable anchor.
- Attach the device to a suitable attachment point on the harness or rescue loop.
- Operate the handle to descend. **Fig 13**
- ALWAYS hold the tail end of the rope when operating the handle.

**Lowering the casualty:**

- Attach the device to a suitable anchor.
- Attach the rope connector to a suitable attachment point on the harness or rescue loop.
- Operate the handle to lower. **Fig 13**
- ALWAYS hold the tail end of the rope when operating the handle.

**Fig 13**

Attachment Point - e.g. Harness

## Important

Please read and understand these instructions before use. This product should only be used by trained & competent operatives, or under the supervision of such a person.

## Use

The RAD is a multi-function rope adjustment device and adjustable rope lanyard. Examples of its potential uses are:

- Descender/ lowering device
- Belay device for climbing/ mountaineering, etc
- Adjustable rope lanyard for work positioning, eg. pole strop or stretcher attachment
- Progress capture in a haul system
- Temporary anchor point around a structural member
- Rope adjustment in a work restraint system

It is the user's responsibility to ensure that any items of PPE or other equipment used with the RAD are compatible and do not interfere with the safe function of any other component. Any item of equipment used must comply to the relevant standard(s).

Note: The information in this guide meets the requirements of the EU PPE Regulation 2016/425 . It is not comprehensive and cannot be substituted for the correct training, which can be provided if required. If in any doubt, contact ISC using the supplied information.

## Specifications

When tested with SAR 11mm Low Stretch Rope & Rescue & Access Rope (16 plait kernmantle), the average static load before slippage was 4.5kN. Weight of RAD device: 302g

## Safety

The safety provided by the RAD is dependant on the scenario, the anchors used and the skill of the user. The strength and suitability will be reduced through factors such as, but not limited to, age, wear & tear, abrasion, cuts, high impact loads, tight/sharp edges, knots, some chemicals (e.g. strong acids or alkalis), UV exposure, environment (damp or icy conditions), failure to store & maintain as recommended, etc.

The RAD will perform differently when used outside of normal climatic conditions. The user should keep any fall factor and lanyard length to a minimum at all times. An appropriate connection method must always be used between the harness and the anchor or system. The user must consult the instructions for any other components used in a fall protection or fall arrest system and must pay attention to information including fall clearance distances, etc. This device must not be used for fall arrest.

A rescue plan should always be in place prior to any work at height. Do not alter or repair the product in any way. Any component subjected to a dynamic loading should be examined and discarded if there is any sign of defect, or any doubts about its safety.

## Lifespan

The lifespan of any product will be affected by the conditions in which it is used and stored/ maintained. This product is manufactured using high grade aluminium alloy & stainless steel components. The rope lanyard is either polyamide or polyamide/ polyester mix. Textile components should be retired no later than 10 years after the Date of Manufacture. Metal components will have an indefinite lifespan, depending on use. The working life will be reduced through general wear and tear, abrasion, cuts, damage to component parts, inappropriate ancillary equipment, high impact load, prolonged exposure to UV light including sunlight, elevated temperature (50° C max), exposure to some chemicals (e.g. strong alkalis) or failure to store and maintain as recommended. This list is not exhaustive.

### Inspection

Before each use, conduct a visual inspection and function test to ensure the product is in serviceable condition and operates correctly. A periodic examination should be carried out at by a competent person at least every 12 months. These inspections should be recorded, paying particular attention to areas of potentially high wear such as attachment points, textiles, cams, bearings, etc. In the UK, the frequency of periodic inspection should be at least every 6 months; it is the user's responsibility to ensure they comply with the guidance for inspection in their own country or region.

**Textiles:** Check for cuts, tears & abrasions, damage due to deterioration, contact with heat, alkalis or other corrosives, label legibility.

**Stitching:** Check for broken, cut, loose or worn threads.

**Metals:** Check for cracks, distortion, corrosion, wear by abrasion, burrs, worn or loose rivets or screws, discolouration caused by extreme heat (greater than 100° C) broken springs, seizure of moving parts, broken or missing components, marking legibility.

Immediately withdraw from service any items showing defects. Any repairs must be carried out by the manufacturer or their authorised agent.

### Anchorage

Anchor points should always be assessed for strength and suitability for the task (EN795, minimum 12kN). Sharp edges, abrasive or high temperature surfaces should be avoided or protected against.

Anchor points, wherever possible, should be above the user.

### Cleaning

Rinse in clean cold water. If still soiled, wash in clean warm water (max. 40°C) with pure soap or a mild detergent (within pH range of 5.5 to 8.5). A machine wash may be used, but care must be taken to protect against mechanical damage, for example by placing the item in a bag prior to washing. Rinse thoroughly in clean cold water.

### Maintenance

Always keep the product clean and dry. Any excess moisture should be removed with a clean cloth and then allowed to dry naturally in a warm room away from direct heat.

Metal parts may be lubricated with a dry PTFE lubricant or WD40 type spray. Excess lubricant should be wiped off to avoid attracting dirt and potential contamination of ropes.

### Chemicals

Avoid contact with any chemicals which could affect the performance of the product. If contact occurs, or is suspected, then remove the product from service immediately. If used in a marine environment, thoroughly rinse in clean cold water and dry after each use.

### Storage

After cleaning, store unpacked in a cool, dry, dark place away from excessive heat sources or other possible causes of damage. Do not store wet. Transport in a suitable protective bag. If a long shelf life is required it is advisable to store in a moisture proof package.

### Warning

Work at Height and Rescue are hazardous activities. It is the user's responsibility to ensure understanding of the correct and safe use of this equipment, to use it only for the purposes for which it is designed and to practise all proper safety procedures. The time that a casualty is suspended should be kept to a minimum. Attention should be paid to the dangers suspension trauma. The user shall ensure that the safe function of this product is not impaired by, and does not impair, the safe function of another component or system. The side 'D's on a waist belt should not be used alone if there is a foreseeable risk of the user becoming suspended or being exposed to unintended tension by the waist belt. When using a work positioning system, the user normally relies on the equipment for support, therefore it is essential to consider the need of using a back-up. When descending/ lowering, or belaying, the rope diameter, construction, age, wetness, slipperiness, etc will affect how the device performs. Users should familiarise themselves with the braking effect before each use.

### Markings

Each individual component is marked, where applicable, with:

- The name, trademark or any other means of identification provided by the manufacturer or supplier.
- The batch or serial number
- The date of manufacture (DoM)
- Product description and/or reference
- The British &/ or EN standard(s) to which the item conforms
- Min/ Max rope diameter (commercially stated rope diameters have a tolerance up to  $\pm 0,2$  mm)
- Load rating
- UKCA &/or CE mark with approved &/or notified body number

RAD device serial number: the first two digits are the year, the next six digits are the batch, and the last four are the individual serial number. Strengths quoted are when the product is tested new and are in accordance with the manufacturer's test methods to the appropriate standard. Any weights and measurements are within the standard's specified tolerances.

**A** **Bezeichnung**

1. Drehbare Seitenplatte
2. Griff
3. Befestigungslöcher
4. Befestigungsschraube

**B** **Info-Symbole**

1. Lesen Sie die Gebrauchsanweisung
2. Überprüfen Sie die Lesbarkeit der Kennzeichnungen
3. Nicht betriebsbereit
4. Akzeptierter Temperaturbereich
5. Von Chemikalien und ätzenden Flüssigkeiten fernhalten
6. An der Luft trocknen lassen
7. Mit einem milden Reinigungsmittel bei der angegebenen Temperatur waschen
8. Das Teil kann mit einem leichten Öl (z. B. Pistolenöl) geschmiert werden
9. Bewahren Sie das Teil in einer trockenen Umgebung ohne direkte Sonneneinstrahlung auf
10. Die EU-Konformitätserklärung ist auf der angegebenen Website verfügbar
11. OK
12. Verletzungsgefahr
13. Gefahr

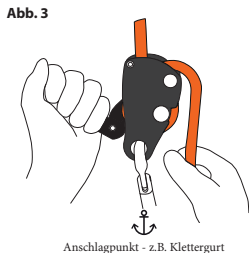
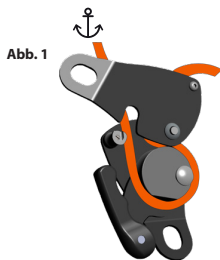
## C Gebrauch

### EN12481:2006-C

Systeme für seilunterstütztes Arbeiten. Seileinstellvorrichtungen. Zur Verwendung mit einem Seil nach EN1891 Typ A mit einem Durchmesser von 10,5 mm bis 11 mm. Max. Benutzergewicht: 130 kg.

#### Abseilen oder Ablassen:

- Die Schraube der Befestigungsplatte muss für den Einsatz in dieser Kategorie nicht vorhanden sein.
- Öffnen Sie die drehbare Seitenplatte
- Legen Sie das Seil ein, wie in **Abb. 1** dargestellt, was auch auf dem Gerät angegeben ist.
- Schließen Sie die drehbare Seitenplatte und führen Sie einen EN362-Schraubkarabiner durch beide Löcher. **Abb. 2**
- Befestigen Sie den Ventral-Befestigungspunkt für den Einsatz als Abseilvorrichtung oder einen geeigneten Anker für den Einsatz als Ablassvorrichtung.
- Betätigen Sie den Griff, um das Abseilen zu kontrollieren. **Abb. 3**
- Halten Sie das Seilende **IMMER** fest, wenn Sie den Griff betätigen.



**EN15151-1:2012 Typ 6**

Bergsteigerausrüstung. Vorrichtungen zum Sichern und Abseilen ohne Panikarretierung. Zur Verwendung mit einem dynamischen Seil nach EN892 mit einem Durchmesser von 9,9 mm bis 11,3 mm. Max. Benutzergewicht - eine Person.

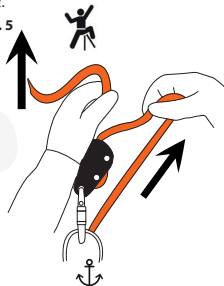
**Sichern:**

- Die Schraube der Befestigungsplatte muss für den Einsatz in dieser Kategorie nicht vorhanden sein.
- Öffnen Sie die drehbare Seitenplatte
- Legen Sie das Seil ein, wie in **Abb. 4** dargestellt, was auch auf dem Gerät angegeben ist.
- Schließen Sie die drehbare Seitenplatte und führen Sie einen EN362-Schraubkarabiner durch beide Löcher.
- Befestigen Sie das Gerät am ventralen Befestigungspunkt der Sicherungsperson.
- Stellen Sie sicher, dass der Kletterer mit einem geeigneten Knoten festgebunden ist.
- Um das Seil laufen zu lassen, führen Sie das freie Seil in das Gerät, während Sie das Seil gleichzeitig mit der anderen Hand vorsichtig heraus ziehen. Führen Sie alle Bewegungen so geschmeidig wie möglich durch. **Abb. 5**
- Ziehen Sie das Seil zum Einholen mit der kontrollierenden Hand am Ende locker durch das Gerät **Abb. 6**
- Das Gerät arretiert automatisch, wenn es zu fest geladen wird. Zum manuellen Arretieren ziehen Sie das Seilende nach unten. **Abb. 7**
- Betätigen Sie zum Ablassen den Griff, um das Abseilen zu kontrollieren. **Abb. 8**
- Halten Sie das Seilende beim Abseilen oder Ablassen **IMMER** fest.

**Abb. 4**

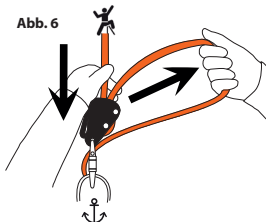


**Abb. 5**



Anschlagpunkt - z.B. Klettergurt

**Abb. 6**



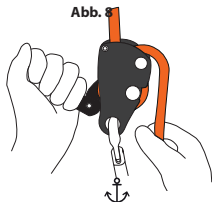
Anschlagpunkt - z.B. Klettergurt

**Abb. 7**



Anschlagpunkt - z.B. Klettergurt

**Abb. 8**



Anschlagpunkt - z.B. Klettergurt

### EN358:2018

Gurte und Verbindungsmittel zur Arbeitsplatzpositionierung oder zum Rückhalten Einstellbare Verbindungsmittel. AUSSCHLIESSLICH zur Verwendung mit RAD Rope Lanyard 11mm. Max. Benutzergewicht: 150 kg.

#### Arbeitsplatzpositionierung oder Rückhaltung:

- Muss mit einem Gurt oder Gurtzeug gemäß EN358 oder EN813 oder EN361 verwendet werden.
- Die Befestigungsschraube muss für die Verwendung in dieser Kategorie an ihrem Platz bleiben, damit das Seil nicht entfernt werden kann.
- Kann um Doppelmodus um einen Mast geschlagen werden, wobei die Karabiner an 2 seitliche D-Ösen am Hüftgurt oder beide an einem ventralen Befestigungspunkt befestigt werden. **Abb. 9**
- Kann im Einzelmodus verwendet werden, wobei der Seilverbinder an einem Anschlagpunkt und der Geräteanschluss an einem geeigneten Befestigungspunkt angeschlagen wird. **Abb. 10**
- Eine einhändige Einstellung ist im Doppelmodus möglich, wenn der Bediener vorsichtig ist. Das Seilende MUSS festgehalten werden, wenn im Einzelmodus die Länge eingestellt wird.

Abb. 9



Anschlagpunkt - z.B. Klettergurt

Abb. 10



Anschlagpunkt - z.B. Klettergurt

#### Montageanleitung für Ersatz-Verbindungsmittel:

Abb. A



Abb. B

Öffnen Sie die schwenkbare Seitenplatte, damit das Seil eingeführt werden kann und legen Sie es um die Hauptnacke.



Abb. C

Schließen Sie die Schwenkplatte und schrauben Sie die Sicherungsschraube ein



Anschlageinrichtungen. Temporäre Anschlagpunkte. AUSSCHLIESSLICH zur Verwendung mit RAD Rope Lanyard 11mm. Max. Benutzergewicht - eine Person.

#### Temporärer Anschlagpunkt:

- Jedes Bauglied muss als zweifelsfrei zuverlässig bewertet werden. • Scharfe oder abrasive Kanten müssen überprüft und sie entweder entfernt oder vor ihnen geschützt werden.
- Die Befestigungsschraube muss für die Verwendung in dieser Kategorie an ihrem Platz bleiben, damit das Seil nicht entfernt werden kann.
- Führen Sie das Ende des Verbindungsmittels um den Anschlagpunkt, dann haken Sie beide Sicherheitshaken durch den Knoten des Arbeitsseils, des Delta-Schraubglieds oder der Riggingplatte. VERWENDEN SIE KEINEN Karabiner für diesen Befestigungspunkt. **Abb. 11**
- Stellen Sie sicher, dass der Griff vom Bauglied weg zeigt und nicht versehentlich gedrückt werden kann.
- Binden Sie das Gerät mit einem Schiebeknoten an, der mit einem Überhandknoten um das stehende Ende gesichert ist **Abb. 12a - 12f**

Abb. 11



Abb. 12a

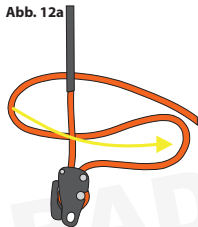


Abb. 12b

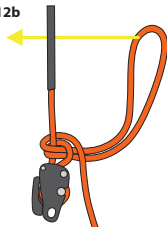


Abb. 12c

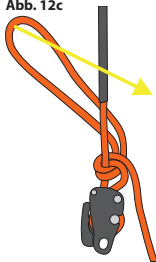


Abb. 12d

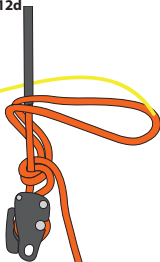


Abb. 12e

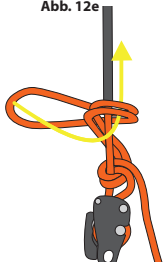


Abb. 12f



### EN341:2011/2D

Abseilgeräte zum Retten.

Für den Einsatz mit einem zuvor eingefädelt Seil nach EN1891 Typ A, 10,5 mm bis 11 mm. Min. Benutzergewicht: 40 kg. Max. Benutzergewicht: 104 kg. Max. 1 Abseilen aus 200 m.

#### Nur zur Rettung:

- Darf nur von einer Person verwendet werden, die in der Verwendung oder nach klaren Notfallprotokollen kompetent ist.
- Die Befestigungsschraube muss für die Verwendung in dieser Kategorie an ihrem Platz bleiben. Das Abseilgerät muss mit dem zuvor eingefädelt Seil verwendet werden.
- Obwohl dieses Gerät als Gerät zur einmaligen Verwendung eingestuft wird, kann es nach einer Prüfung auf Eignung nach einer Mindestwartezeit von 30 Minuten erneut verwendet werden

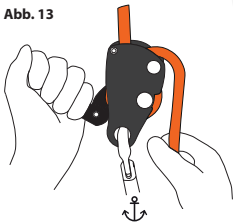
#### Abseilen:

- Befestigen Sie den Seilverbinder an einem geeigneten Anschlagpunkt.
- Befestigen Sie das Gerät an einem geeigneten Befestigungspunkt am Gurtzeug oder an der Rettungsschlinge.
- Betätigen Sie zum Abseilen den Griff. **Abb. 13**
- Halten Sie das Seilende IMMER fest, wenn Sie den Griff betätigen.

#### Ablassen von Verletzten:

- Befestigen Sie das Gerät an einem geeigneten Anschlagpunkt.
- Befestigen Sie den Seilverbinder an einem geeigneten Befestigungspunkt am Klettergurt oder an der Rettungsschlinge.
- Betätigen Sie zum Ablassen den Griff. **Abb. 13**
- Halten Sie das Seilende IMMER fest, wenn Sie den Griff betätigen.

Abb. 13



Anschlagpunkt - z.B. Klettergurt

**Wichtig**

Bitte lesen und verstehen Sie diese Bedienungsanleitung vollständig, bevor Sie die Vorrichtung verwenden. Dieses Produkt darf nur von geschultem und kompetentem Personal oder unter der Aufsicht einer solchen Person verwendet werden.

**Gebrauch**

Das RAD ist eine multifunktionale Seileinstellvorrichtung und ein verstellbares Seil-Verbindungsmittel. Beispiele für mögliche Anwendungen sind:

- Vorrichtung zum Abseilen/Ablassen
- Sicherungsvorrichtung beim Klettern/Bergsteigen, etc.
- Verstellbares Seil-Verbindungsmittel für die Arbeitspositionierung, z. B. Mast- oder Tragen-Befestigung
- Fortschrittssicherung in einem Beförderungssystem
- Temporärer Anschlagpunkt um ein Bauglied
- Seilverstellung in einem Arbeitsrückhaltesystem

Es liegt in der Verantwortung des Benutzers dafür zu sorgen, dass jegliche mit RAD verwendete PSA- oder sonstigen Geräte kompatibel sind und die sichere Funktion anderer Komponenten nicht beeinträchtigen. Alle verwendeten Geräte müssen den entsprechenden Normen entsprechen.

Hinweis: Die Informationen in diesem Leitfaden erfüllen die Anforderungen der EU-PSA-Verordnung 2016/425. Sie sind nicht umfassend und können nicht durch die richtige Schulung ersetzt werden, die bei Bedarf durchgeführt werden kann. Wenden Sie sich im Zweifelsfall unter Verwendung der bereitgestellten Informationen an ISC.

**Spezifikationen**

Bei Tests mit SAR 11mm Low Stretch Rope & Rescue & Access Rope (16 Zopf Kernmantel) betrug die durchschnittliche statische Belastung vor Schlupf 4,5 kN. Gewicht des RAD-Geräts: 302 g

**Sicherheit**

Die durch das RAD gebotene Sicherheit hängt vom Szenario, den verwendeten Anschlagpunkten und den Fähigkeiten des Benutzers ab. Die Festigkeit und Eignung wird durch folgende Faktoren herabgesetzt, ist aber nicht darauf beschränkt: Alter, Verschleiß, Abrieb, Schnitte, hohe Stoßbelastungen, enge/scharfe Kanten, Knoten, einige Chemikalien (z. B. starke Säuren oder Laugen), UV-Einwirkung, Umgebung (feuchte oder eisige Bedingungen), unsachgemäße Lagerung und Wartung usw.

Das RAD funktioniert anders, wenn es außerhalb normaler klimatischer Bedingungen eingesetzt wird. Der Benutzer muss den Sturzfaktor und die Länge des Verbindungsmittels stets auf ein Minimum beschränken. Zwischen dem Klettergurt und dem Anschlagpunkt oder System muss stets eine geeignete Verbindungsmethode verwendet werden. Der Benutzer muss die Anweisungen für alle anderen Komponenten lesen, die in einem Absturzsicherungs- oder Auffangsystem verwendet werden und auf Informationen wie Abstände zum Fallschutz usw. achten. Dieses Gerät darf nicht zur Absturzsicherung verwendet werden.

Vor allen Arbeiten in der Höhe muss immer ein Rettungsplan aufgestellt werden. Verändern oder reparieren Sie das Produkt in keiner Weise. Alle Komponenten, die einer dynamischen Belastung ausgesetzt ist, müssen untersucht und verworfen werden, sobald Anzeichen eines Defekts oder Zweifel an ihrer Sicherheit bestehen.

**Lebensdauer**

Die Lebensdauer jedes Produkts wird durch die Bedingungen beeinflusst, unter denen es verwendet und gelagert/gewartet wird. Dieses Produkt wird aus hochwertigen Aluminiumlegierungen und Edelstahlkomponenten hergestellt. Das Seil-Verbindungsmittel besteht entweder aus Polyamid oder einer Polyamid/Polyester-Mischung. Textilkomponenten müssen spätestens 10 Jahre nach dem Herstellungsdatum ausgemustert werden. Metallkomponenten haben je nach ihrer Verwendung eine unbegrenzte Lebensdauer. Die Lebensdauer wird verkürzt durch allgemeinen Verschleiß, Abrieb, Schnitte, Beschädigung von Bauteilen, ungeeignete Zusatzgeräte, hohe Stoßbelastung, längere Exposition gegenüber UV-Licht, einschließlich Sonnenlicht, erhöhte Temperatur (max. 50 °C), Einwirkung einiger Chemikalien (z. B. starke Laugen) oder nicht ordnungsgemäße Lagerung und Wartung. Diese Liste ist nicht vollständig.

## Inspektion

Führen Sie vor jedem Gebrauch eine Sichtprüfung und einen Funktionstest durch, um sicherzustellen, dass das Produkt in betriebsbereitem Zustand ist und ordnungsgemäß funktioniert. Mindestens alle 12 Monate sollte eine regelmäßige Prüfung durch eine kompetente Person durchgeführt werden. Diese Inspektionen sollten protokolliert werden, wobei besonders auf Bereiche mit potenziell hohem Verschleiß wie Befestigungspunkte, Textilien, Nocken, Lager usw. zu achten ist. Im Vereinigten Königreich muss die Häufigkeit der regelmäßigen Inspektionen mindestens alle 6 Monate betragen. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers sicherzustellen, dass er die Richtlinien für die Inspektion in seinem eigenen Land oder seiner Region einhält.

**Textilien:** Auf Schnitte, Risse und Abschürfungen, Schäden durch Abnutzung, Kontakt mit Hitze, Alkalien oder anderen korrosiven Stoffen, Lesbarkeit des Etiketts prüfen.

**Nähte:** Auf gebrochene, geschnittene, lockere oder abgenutzte Fäden prüfen.

**Metalle:** Prüfung auf Risse, Verformung, Korrosion, Verschleiß durch Abrieb, Grate, Verschlissene oder lose Nieten oder Schrauben, Verfärbungen durch extreme Hitze (über 100 °C) gebrochene Federn, Festsitzen beweglicher Teile, defekte oder fehlende Bauteile, Lesbarkeit der Kennzeichnung.

Alle defekten Teile sind sofort außer Betrieb zu nehmen. Alle Reparaturen müssen vom Hersteller oder dessen autorisierten Vertreter durchgeführt werden.

## Verankerung

Anschlagpunkte sind immer auf Stärke und Eignung für die Aufgabe zu prüfen (EN795, mindestens 12 kN). Scharfe Kanten, abrasive oder heiße Oberflächen sollten vermieden oder davor geschützt werden. Anschlagpunkte müssen sich, wo immer möglich, über dem Benutzer befinden.

## Reinigung

Mit sauberem kaltem Wasser abspülen. Bei anhaltender Verschmutzung mit sauberem, warmem Wasser (max. 40 °C) mit reiner Seife oder einem milden Reinigungsmittel (im pH-Bereich von 5,5 bis 8,5) reinigen. Eine Maschinenwäsche ist möglich, aber es ist darauf zu achten, dass das Produkt vor mechanischen Beschädigungen geschützt wird, z. B. indem es vor dem Waschen in einen Beutel gegeben wird. Gründlich mit sauberem kaltem Wasser abspülen.

## Wartung

Halten Sie das Produkt stets sauber und trocken. Überschüssige Feuchtigkeit sollte mit einem sauberen Tuch entfernt und das Produkt anschließend in einem warmen Raum ohne direkte Hitzeeinwirkung auf natürliche Weise getrocknet werden.

Metallteile können mit einem trockenen PTFE-Schmiermittel oder einem Spray vom Typ WD40 geschmiert werden. Überschüssiges Schmiermittel sollte abgewischt werden, um zu vermeiden, dass es Schmutz anzieht und die Seile verunreinigt werden.

## Chemikalien

Vermeiden Sie den Kontakt mit Chemikalien, die die Leistung des Produkts beeinträchtigen könnten. Wenn ein Kontakt auftritt oder vermutet wird, muss das Produkt sofort ausgemustert werden. Bei Verwendung in einer maritimen Umgebung gründlich in sauberem kaltem Wasser abspülen und nach jedem Gebrauch trocknen.

## Lagerung

Nach der Reinigung unverpackt an einem kühlen, trockenen, dunklen Ort ohne übermäßige Wärmequellen oder andere mögliche Schadensursachen aufbewahren. Nicht nass lagern. In einem geeigneten Schutzbeutel transportieren. Wenn eine lange Haltbarkeit erforderlich ist, ist es ratsam, das Produkt in einer feuchtigkeitsgeschützten Verpackung zu lagern.

**Warnhinweis**

Arbeit in der Höhe und Rettung sind gefährliche Aktivitäten. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers sicherzustellen, dass er die korrekte und sichere Verwendung dieses Geräts versteht, es nur für die Zwecke verwendet, für die es konzipiert ist, und alle angemessenen Sicherheitsverfahren anzuwenden. Die Zeit, in der ein Verletzter am Seil hängt, ist auf ein Minimum zu beschränken. Auf die Gefahren eines Hängetraumas sollte geachtet werden. Der Benutzer muss sicherstellen, dass die sichere Funktion dieses Produkts nicht durch die sichere Funktion einer anderen Komponente oder eines Systems beeinträchtigt wird und auch diese nicht beeinträchtigt. Die seitlichen D-Ösen an einem Hüftgurt dürfen nicht allein verwendet werden, wenn das vorhersehbare Risiko besteht, dass der Benutzer daran aufgehängt oder unbeabsichtigten Spannungen durch den Hüftgurt ausgesetzt wird. Bei der Verwendung eines Arbeitsplatzpositionierungssystems verlässt sich der Benutzer normalerweise auf die Ausrüstung zur Unterstützung, daher ist es wichtig, an die Verwendung einer Sicherung zu denken. Beim Abseilen/Ablassen oder Sichern wirken sich Seildurchmesser, Konstruktion, Alter, Nässe, Rutschigkeit usw. auf die Leistung des Geräts aus. Der Benutzer muss sich vor jedem Gebrauch mit der Bremswirkung vertraut machen.

**Kennzeichnungen**

Jede einzelne Komponente ist gegebenenfalls gekennzeichnet mit:

- Bezeichnung, Marke oder andere Identifikationsmittel, die vom Hersteller oder Lieferanten bereitgestellt werden.
- Chargen- oder Seriennummer
- Herstellungsdatum (DoM)
- Produktbeschreibung und/oder Referenz
- Britische und/oder EN-Norm(en), der das Produkt entspricht
- Min./Max. Seildurchmesser (handelsübliche Seildurchmesser haben eine Toleranz von bis zu  $\pm 0,2$  mm)
- Tragfähigkeit
- UKCA- und/oder CE-Zeichen mit der Nummer der Zulassungs- und/oder benannten Stelle

RAD-Geräteseriennummer: Die ersten zwei Ziffern stehen für das Jahr, die nächsten sechs Ziffern für die Charge und die letzten vier für die individuelle Seriennummer. Die angegebenen Festigkeiten gelten für das neu getestete Produkt und entsprechen den Testmethoden des Herstellers nach der entsprechenden Norm. Alle Gewichte und Maße liegen innerhalb der vorgegebenen Toleranzen der Norm.

**A** Nomenclatura

1. Placa giratoria frontal
2. Asa
3. Orificios de fijación
4. Tornillo de fijación

**B** Iconos de información

1. Leer el manual
2. Comprobar que las marcas sean legibles
3. No operativo
4. Rango de temperatura aceptado
5. Mantener lejos de sustancias químicas y líquidos corrosivos
6. Secar de forma natural
7. Lavar con detergente suave a la temperatura indicada
8. La pieza puede lubricarse con un aceite ligero (p. ej., para armas)
9. Almacenar la pieza en un entorno seco y alejado de la luz solar directa
10. La D de C UE está disponible en el sitio web indicado
11. OK
12. Riesgo de lesiones
13. Peligro

**EN12481:2006-C**

Sistemas de acceso por cuerda. Dispositivos de ajuste de cuerda. Para uso con cuerdas de 10,5 mm a 11 mm de diámetro de tipo A según EN1891. Máximo peso del usuario 130 kg.

**Descenso o descuelgue:**

- No es necesario que el tornillo de fijación de la placa esté colocado para el uso en esta categoría.
- Abrir la placa giratoria frontal.
- Insertar la cuerda como se muestra en la **Fig. 1**, indicado también en el dispositivo.
- Cerrar la placa giratoria e insertar un conector EN362 a través de ambos orificios. **Fig. 2**
- Fijar al punto de fijación ventral para utilizarlo como descensor, o bien a un anclaje adecuado para el uso como dispositivo de descuelgue.
- Manipular el asa para controlar el descenso. **Fig. 3**
- Sujetar SIEMPRE el extremo final de la cuerda al manipular el asa.

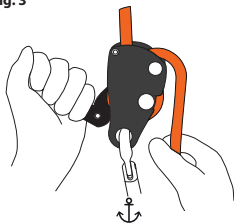
Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



Punto de fijación, p. ej., arnés

## EN15151-1:2012 tipo 6

Equipo de alpinismo y escalada. Dispositivos para asegurar y rapelar sin elemento de bloqueo de emergencia. Para uso con cuerdas dinámicas de 9,9 mm a 11,3 mm de diámetro según EN892. Máximo peso del usuario: la carga de una persona.

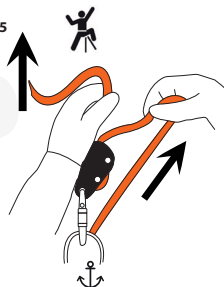
### Aseguramiento:

- No es necesario que el tornillo de fijación de la placa esté colocado para el uso en esta categoría.
- Abrir la placa giratoria frontal.
- Insertar la cuerda como se muestra en la **Fig. 4**, indicado también en el dispositivo.
- Cerrar la placa giratoria e insertar un conector EN362 a través de ambos orificios.
- Fijar el dispositivo al punto de fijación central del asegurador.
- Asegurarse de que el escalador esté encordado utilizando un nudo adecuado.
- Para dar cuerda, introducir la cuerda libre en el dispositivo tirando al mismo tiempo suavemente para pasarla a través del dispositivo con la otra mano. Procurar que todos los movimientos sean lo más suaves posible. **Fig. 5**
- Para recoger cuerda, tirar de la cuerda aflojada a través del dispositivo usando la mano que controla en el extremo de la cuerda. **Fig. 6**
- El dispositivo se bloqueará automáticamente cuando se someta a una carga brusca. Para bloquear manualmente, tirar hacia abajo del extremo de la cuerda. **Fig. 7**
- Manipular el asa para realizar un descenso controlado. **Fig. 8**
- Sujetar SIEMPRE el extremo final de la cuerda al asegurar o descolar.

Fig. 4

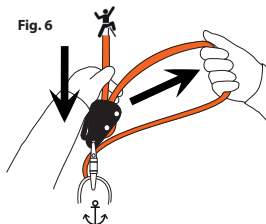


Fig. 5



Punto de fijación, p. ej., arnés

Fig. 6



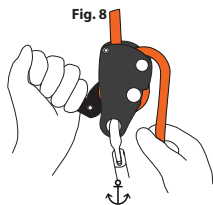
Punto de fijación, p. ej., arnés

Fig. 7



Punto de fijación, p. ej., arnés

Fig. 8



Punto de fijación, p. ej., arnés

Cinturones y elementos de amarre para posicionamiento y retención de trabajo. Elementos de amarre ajustables. Para uso ÚNICAMENTE con el elemento de amarre de cuerda RAD de 11 mm. Máximo peso del usuario 150 kg.

#### Posicionamiento o retención de trabajo:

- Debe utilizarse con un cinturón o arnés que cumpla las normas EN358 o EN813 o EN361.
- El tornillo de fijación debe permanecer colocado para el uso en esta categoría, evitando que se retire la cuerda.
- Puede utilizarse en modo doble como estrobo, enganchando conectores a 2 «D» laterales del cinturón, o bien ambos conectores a un punto de fijación ventral. **Fig. 9**
- Puede utilizarse en modo simple, con el conector de la cuerda enganchado a un anclaje, y el conector del dispositivo a un punto de fijación adecuado. **Fig. 10**
- El ajuste con una sola mano es posible en el modo doble si el operario procede con precaución. El extremo final DEBE sujetarse cuando se ajuste la longitud en el modo simple.

Fig. 9



Punto de fijación, p. ej., arnés

Fig. 10



Punto de fijación, p. ej., arnés

#### Instrucciones de montaje de elemento de amarre de sustitución:

Fig. A



Fig. B

Abrir la placa lateral giratoria para poder cargar la cuerda alrededor de la leva principal



Fig. C

Cerrar la placa giratoria y volver a insertar el tornillo de bloqueo



## EN795:2012-B

Dispositivos de anclaje. Anclajes temporales. Para uso ÚNICAMENTE con el elemento de amarre de cuerda RAD de 11 mm. Máximo peso del usuario: la carga de una persona.

### Punto de anclaje temporal:

- Todos los miembros estructurales deben ser evaluados como indudablemente fiables. Los bordes afilados o abrasivos deben comprobarse y retirarse, o bien protegerse contra el contacto.
- El tornillo de fijación debe permanecer colocado para el uso en esta categoría, evitando que se retire la cuerda.
- Pasar el extremo del elemento de amarre alrededor del anclaje, y después enganchar ambos conectores a través del nudo de la cuerda de trabajo, el maillón o la placa multianclaje. NO utilizar un mosquetón para este punto de fijación. **Fig. 11**
- Asegurarse de que el asa quede mirando hacia el lado contrario de la estructura y no pueda presionarse de forma inadvertida
- Atar el dispositivo con un nudo de mula rematado con un nudo de gaza simple alrededor de extremo tenso. **Fig. 12a - 12f**

Fig. 11

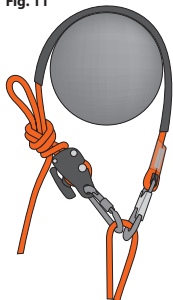


Fig. 12a

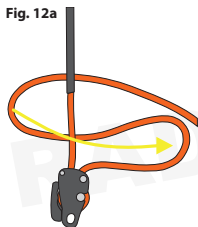


Fig. 12b

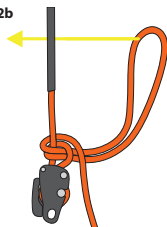


Fig. 12c

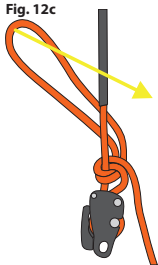


Fig. 12d

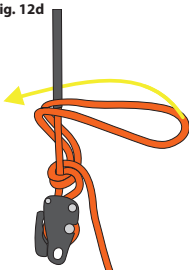


Fig. 12e

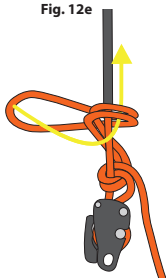


Fig. 12f



**EN341:2011/2D**

Dispositivos descendores para rescate.

Para uso con cuerdas preinsertadas de 10,5 mm a 11 mm de diámetro de tipo A según EN1891. Mínimo peso del usuario 40 kg. Máximo peso del usuario 104 kg. Máx. 1 descenso de 200 m.

**Solamente rescate:**

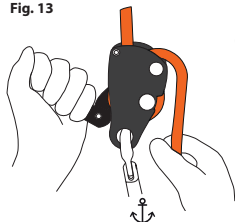
- Solamente debe utilizarse por una persona competente o siguiendo protocolos de emergencia claros.
- El tornillo de fijación debe permanecer colocado para el uso en esta categoría. El descensor debe utilizarse con la cuerda preinsertada.
- Aunque se clasifica como dispositivo de un solo uso, puede reutilizarse tras un mínimo de 30 minutos de espera entre usos, seguidos de una inspección de idoneidad.

**Descenso:**

- Fijar el conector de la cuerda a un anclaje adecuado.
- Fijar el dispositivo a un punto de fijación adecuado en el arnés o al nudo para rescate.
- Manipular el asa para descender. **Fig. 13**
- Sujetar SIEMPRE el extremo final de la cuerda al manipular el asa.

**Descuelgue de la víctima:**

- Fijar el dispositivo a un anclaje adecuado.
- Fijar el conector de la cuerda a un punto de fijación adecuado en el arnés o al nudo para rescate.
- Manipular el asa para descolgar. **Fig. 13**
- Sujetar SIEMPRE el extremo final de la cuerda al manipular el asa.

**Fig. 13**

Punto de fijación, p. ej., arnés

## Importante

Es importante leer y comprender estas instrucciones antes del uso. Este producto solo debe ser utilizado por personas competentes y con formación o bien bajo la supervisión de tal persona.

## Uso

El RAD es un dispositivo multifunción de ajuste de cuerda y un elemento de amarre de cuerda ajustable. Ejemplos de sus posibles usos son:

- Descensor/dispositivo de descuelgue
- Dispositivo de aseguramiento para escalada/alpinismo/montañismo, etc.
- Elemento de amarre de cuerda ajustable para posicionamiento de trabajo, p. ej., estrobo o fijación para camilla
- Bloqueo en un sistema de izado
- Punto de anclaje temporal alrededor de un miembro estructural
- Ajuste de cuerda en un sistema de retención de trabajo

Es responsabilidad del usuario asegurarse de que cualquier artículo del EPI u otro equipamiento utilizado con el RAD sea compatible y no interfiera con el funcionamiento seguro de ningún otro componente. Cualquier artículo del equipamiento utilizado debe cumplir las normas relevantes.

Nota: La información de esta guía cumple los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425 relativo a los EPI. No pretende ser exhaustiva ni puede sustituir a la correcta formación, que puede proporcionarse si así se requiere. Si tiene cualquier duda, póngase en contacto con ISC utilizando la información suministrada.

## Especificaciones

Durante los ensayos con las cuerdas de baja elasticidad y de rescate y acceso SAR de 11 mm (kernmantle de 16 hilos), la carga estática promedio en el momento de comenzar el deslizamiento fue de 4,5 kN. Peso del dispositivo RAD: 302 g

## Seguridad

La seguridad que proporciona el dispositivo RAD depende de la situación, de los anclajes utilizados y de la habilidad del usuario. La resistencia e idoneidad se verán reducidas por factores tales como, entre otros, la edad, el desgaste, la abrasión, los cortes, las cargas de alto impacto, los bordes estrechos o afilados, los nudos, algunas sustancias químicas (p. ej., ácidos fuertes o álcalis), la exposición a la radiación UV, el entorno (condiciones de humedad o hielo), un almacenamiento y mantenimiento distintos de los recomendados, etc.

El RAD tendrá un rendimiento diferente si se utiliza en condiciones climáticas distintas de las normales.

El usuario debe mantener un valor mínimo del factor de caída y de la longitud del elemento de amarre en todo momento. Siempre debe utilizarse un método de conexión apropiado entre el arnés y el anclaje o sistema. El usuario debe consultar las instrucciones de cualquier otro componente utilizado en un sistema de protección anti caída o de detención de caída, y debe prestar atención a la información, incluidas las distancias seguras de caída, etc. Este dispositivo no debe utilizarse para la detención de caídas.

Siempre debe existir un plan de rescate vigente antes de realizar cualquier trabajo en altura. No alterar ni reparar este producto de ningún modo. Cualquier componente sometido a una carga dinámica debe examinarse y descartarse si hay cualquier signo de defecto, o cualquier duda acerca de su seguridad.

## Vida útil

La vida útil de cualquier producto se verá afectada por las condiciones en las que se utilice y almacene/mantenga. Este producto se ha fabricado utilizando componentes de aleación de aluminio y acero inoxidable de alta calidad. El elemento de amarre de cuerda es de poliamida o bien de mezcla de poliamida/poliéster. Los componentes textiles deben descartarse como máximo 10 años después de la fecha de fabricación. Los componentes metálicos tendrán una vida útil indefinida, dependiendo de su uso. El tiempo de funcionamiento se verá reducido por el desgaste general, abrasión, cortes, daño a las partes del componente, equipamiento auxiliar inadecuado, carga de alto impacto, exposición prolongada a la luz UV (incluida la luz solar), temperatura elevada (máximo 50 °C), exposición a algunas sustancias químicas (por ejemplo, álcalis fuertes) o almacenamiento y mantenimiento distintos de lo recomendado. Esta lista no es exhaustiva.

### Inspección

Antes de cada uso, realizar una inspección visual y una prueba de funcionamiento para asegurarse de que el producto esté en condiciones operativas y funcione correctamente. Debe realizarse una inspección periódica por parte de una persona competente al menos cada 12 meses. Estas inspecciones deben registrarse, prestando especial atención a las áreas de desgaste potencialmente elevado, tales como los puntos de fijación, textiles, levas, rodamientos, etc. En el Reino Unido, la frecuencia de la inspección periódica debe ser de, al menos, 6 meses; es responsabilidad del usuario garantizar el cumplimiento de las directrices de inspección de su propio país o región.

- Textiles:** Comprobar si hay cortes, desgaste, abrasión, daño debido al deterioro, contacto con fuentes de calor, álcalis u otras sustancias corrosivas, así como la legibilidad de la etiqueta.
- Costura:** Comprobar si hay hilos rotos, cortados, sueltos o desgastados.
- Metales:** Comprobar si hay grietas, distorsiones, corrosión, desgaste por abrasión, rebabas, remaches o tornillos desgastados o sueltos, decoloración causada por exceso de temperatura (superior a 100 °C), resortes rotos, atornillamiento de piezas móviles, componentes rotos o faltantes, así como la legibilidad de las marcas.

Retirar inmediatamente del servicio cualquier artículo que muestre defectos. Toda reparación debe ser llevada a cabo por el fabricante o por un agente autorizado por él.

### Anclaje

Los puntos de anclaje deben evaluarse siempre en cuanto a su resistencia e idoneidad para la tarea (EN795, mínimo 12 kN). Los bordes afilados, las superficies abrasivas o a alta temperatura deben evitarse, o bien protegerse frente al contacto.

Los puntos de anclaje deben situarse por encima del usuario siempre que sea posible.

### Limpieza

Enjuagar en agua fría y limpia. Si sigue existiendo suciedad, lavar en agua limpia templada (máximo 40 °C) con jabón puro o un detergente suave (con un pH dentro del rango de 5,5 a 8,5). Puede lavarse en lavadora, pero adoptando precauciones para la protección frente a daños mecánicos, por ejemplo, colocando el artículo en una bolsa antes del lavado. Enjuagar abundantemente en agua fría y limpia.

### Mantenimiento

Mantener el producto siempre limpio y seco. Debe retirarse cualquier exceso de humedad con un trapo limpio y dejarse secar al natural en una habitación templada lejos de fuentes de calor directo.

Las piezas metálicas pueden lubricarse con un lubricante seco de PTFE o un spray de tipo WD40. El exceso de lubricante debe retirarse frotando con un paño para evitar que atraiga la suciedad y que las cuerdas se contaminen.

### Sustancias químicas

Evitar el contacto con cualquier sustancia química que pueda afectar al rendimiento del producto. Si se produce el contacto, o si hay sospecha de que se ha producido, retirar el producto del servicio inmediatamente. Si se utiliza en un entorno marino, enjuagar abundantemente en agua fría y limpia y dejar secar después de cada uso.

### Almacenamiento

Una vez limpio, almacenar sin envasar en un lugar fresco, seco y oscuro lejos de fuentes de calor excesivo o de otras posibles causas de daños. No almacenar húmedo. Transportar en una bolsa de protección adecuada. Si se requiere un periodo de almacenamiento largo, es aconsejable hacerlo en un envase resistente a la humedad.

## Advertencia

El trabajo en altura y el rescate son actividades peligrosas. Es responsabilidad del usuario asegurarse de que comprende el uso correcto y seguro de este equipo, usarlo únicamente para los fines que se diseñó y poner en práctica todos los procedimientos de seguridad adecuados. Debe mantenerse al mínimo el tiempo que una víctima está suspendida. Debe prestarse atención a los peligros del trauma por suspensión. El usuario deberá garantizar que el funcionamiento seguro de este producto no se vea perjudicado por otro componente o sistema, ni tampoco perjudique al funcionamiento seguro de otro componente o sistema. Las «D» laterales de un cinturón no deben utilizarse por sí solas si hay un riesgo previsible de que el usuario quede suspendido o expuesto a una tensión no prevista en el cinturón. Cuando se utilice un sistema de posicionamiento de trabajo, el usuario normalmente confía en el equipo para soporte, por lo que es esencial considerar la necesidad de utilizar un elemento de respaldo. Al desprender/descolgar, o al asegurar, el diámetro de la cuerda, su construcción, edad, grado de humedad y de deslizamiento, etc., afectarán al rendimiento del dispositivo. Los usuarios deben familiarizarse con el efecto de frenado antes de cada uso.

## Marcas

Cada componente individual está marcado, si procede, con lo siguiente:

- El nombre, la marca registrada o cualquier otro medio de identificación proporcionado por el fabricante o proveedor.
- El número de lote o de serie
- La fecha de fabricación (DoM)
- La descripción o referencia del producto
- Las normas británicas y/o EN que cumple el artículo
- El diámetro máximo/mínimo de cuerda (los diámetros de cuerda que se declaran de forma comercial tienen una tolerancia de hasta  $\pm 0,2$  mm)
- La carga nominal
- La marca UKCA y/o CE con el número de aprobación y/o de organismo notificado

Número de serie de RAD: los dos primeros dígitos son el año, los seis dígitos siguientes son el lote, y los últimos cuatro dígitos son el número de serie individual. Las resistencias citadas se refieren al producto ensayado en estado nuevo, y están conformes con los métodos de ensayo del fabricante según la norma apropiada. Todo peso y medición se encuentra dentro de las tolerancias estándar especificadas.

A full Declaration of Conformity is available at [www.iscwailes.com](http://www.iscwailes.com)

**Personal Protective Equipment Regulation (EU) 2016/425**

Zuständige Stelle, die die CE-Typ-Prüfung durchgeführt hat (**Module B**):

Autoridad notificada tras realizar la prueba de tipo CE (**Module B**):

**SATRA Technology Europe Ltd. (2777),**  
Bracetown Business Park,  
Clonee,  
Dublin,  
D15 YN2P.  
Ireland

Notified body responsible for production monitoring and inspection (**Module D**):

Zuständige Stelle für die Überwachung und Prüfung der Produktion (**Module D**):

Autoridad notificada responsable de la inspección y del control de producción (**Module D**):

**SGS Fimko Oy (0598)**

Takomotie 8

FI-00380 Helsinki

Finland

RAD

UKCA Certification UK PPE Regulation 2016/425 (as retained in UK law and amended). **UK**  
**CA**0120

Module D - Ongoing conformity - Production monitoring and inspection

Module B - Type Approval - Product type test examination

Approved Body (Module D):

SGS United Kingdom Ltd (0120),

Rossmore Business Park

Ellesmere Port, Cheshire

CH65 3EN

U.K.

Approved Body (Module B):

SATRA Technology Centre (0321),

Wyndham Way, Telford Way,

Kettering

Northamptonshire

NN16 8SD

U.K.

## Product Record Details

- 1 Item, Artikel, Artículo.
- 2 Serial Number, Seriennummer, Número de serie.
- 3 Year of manufacture, Herstellungsjahr, Año de fabricación.
- 4 Purchased from, Gekauft von, Comprado en (distribuidor).
- 5 Purchase date, Kaufdatum, Fecha de compra.
- 6 Name of Manufacturer, Hersteller, Fabricante.
- 7 Date of first use, Datum der ersten Benutzung, Fecha del primer uso.
- 8 Inspection date, Prüfungsdatum, Fecha de inspección.
- 9 Reason (periodic examination (E) or repair (R)), Grund (regelmäßige Prüfung (E) oder Reparatur(R)), Motivo (examinación periódica (E) o reparación(R)).
- 10 Conform, Bedingungen erfüllt, Conformidad.
- 11 Comments, Kommentare, Comentarios.
- 12 Name and Signature, Name und Unterschrift, Nombre y firma.
- 13 Next inspection date, Nächster Inspektionstermin, Próxima fecha de inspección.



climb. work. rescue.

# ISC

Solutions in Metal

International Safety Components Ltd.  
Unit 1, Plot 2  
Llandygai Industrial Estate  
Bangor  
Gwynedd  
LL57 4YH  
United Kingdom

T> +44 (0) 1248 363 125

F> +44 (0) 1248 363 118

[sales@iscwales.com](mailto:sales@iscwales.com)  
[www.iscwales.com](http://www.iscwales.com)



Stay up to date with ISC e-mail alerts!

Scan the QR Code with your Smartphone to register for ISC e-mail Alerts. We will email you from time to time with news of new products, product updates and other news features which are relevant to your chosen industry.